

.....  
imię i nazwisko wnioskodawcy

Śliwice, dnia .....

.....  
adres do korespondencji

.....  
nr telefonu (nie jest obowiązkowy,  
ale może ułatwić kontakt w sprawie)

**Kierownik  
Urzędu Stanu Cywilnego  
w Śliwicach**

### **Wniosek o transkrypcję aktu urodzenia**

Zwracam się z prośbą o transkrypcję aktu urodzenia syna/córki\*, sporządzonego za granicą w Urzędzie Stanu Cywilnego w ..... kraj ..... pod nr .....

#### **Dane dziecka:**

Nazwisko: .....

Imię/imiona: .....

Data urodzenia: .....

Miejsce urodzenia: .....

Dane rodziców, zgodne z przedłożonym odpisem aktu urodzenia:

|                   | <b>Dane ojca</b> | <b>Dane matki</b> |
|-------------------|------------------|-------------------|
| Nazwisko          |                  |                   |
| Imię/imiona       |                  |                   |
| Nazwisko rodowe   |                  |                   |
| Data urodzenia    |                  |                   |
| Miejsce urodzenia |                  |                   |

Proszę o dostosowanie pisowni transkrybowanego aktu do reguł pisowni polskiej w danych:

.....  
Oświadczam, że akt ten nie został wcześniej transkrybowany do księgi żadnego Urzędu Stanu Cywilnego w Polsce, ani do Rejestru Stanu Cywilnego w Polsce.

Zostałem poinformowany o konieczności pozostawienia oryginalnego dokumentu oraz oryginału jego tłumaczenia w aktach zbiorowych rejestracji stanu cywilnego.

.....  
(podpis wnioskodawcy)

**Do wniosku załącza się:**

- Zagraniczny opis aktu urodzenia wraz z tłumaczeniem przez tłumacza przysięgłego lub konsula ww. dokumentu lub wielojęzyczny odpis aktu urodzenia
- Dokumenty tożsamości wnioskodawcy (do wglądu)
- Dowód wpłaty dokonania opłaty skarbowej w wysokości 50,00 zł za wydanie odpisu zupełnego aktu stanu cywilnego po transkrypcji. Opłatę należy wnieść w Urzędzie Gminy: poniedziałek-piątek 7:00-15:00 lub na konto Urzędu Gminy Śliwice: Nr 14 8144 0005 2006 0060 4514 0001, Bank Spółdzielczy w Koronowie, Oddział w Śliwicach.

**Do podania należy dołączyć oryginał dowodu wpłaty.**

\* niepotrzebne skreślić

**Opłata skarbową:**

50,00 zł - za wydanie odpisu zupełnego aktu stanu cywilnego po dokonaniu transkrypcji  
(Podstawa prawna: Ustawa z dnia 16.11.2006r. o opłacie skarbowej)

Opłatę należy wnieść w Urzędzie Gminy: poniedziałek-piątek 7:00-15:00 lub na konto Urzędu Gminy Śliwice: Nr 14 8144 0005 2006 0060 4514 0001, Bank Spółdzielczy w Koronowie, Oddział w Śliwicach.

**Do podania należy dołączyć oryginał dowodu wpłaty.**

**Administratorami Państwa danych są:** Minister Cyfryzacji, mający siedzibę w Warszawie (00-060) przy ul. Królewskiej 27 - odpowiada za utrzymanie i rozwój rejestru; Minister Spraw Wewnętrznych i Administracji, mający siedzibę w Warszawie (02-591) przy ul. Stefana Batorego 5 - odpowiada za kształtowanie jednolitej polityki w zakresie rejestracji stanu cywilnego; Kierownik Urzędu Stanu Cywilnego w Śliwicach, mający siedzibę w Śliwicach (89-530) przy ul. ks. dr. Stanisława Sychowskiego 30 - w zakresie danych przetwarzanych w dokumentacji papierowej i innych zbiorach danych prowadzonych w urzędzie stanu cywilnego.

**Administrator wyznaczył Inspektora Danych Osobowych**, z którym możesz się skontaktować w sprawach ochrony swoich danych osobowych pod e-mailem: [iod.gmina@sliwice.pl](mailto:iod.gmina@sliwice.pl).

**Państwa dane przetwarzane będą w celu** wypełnienia przez Administratora obowiązków ustawowych związanych z transkrypcją aktu stanu cywilnego (art. 6 ust. 1 lit. c RODO, w związku z przepisami ustawy Prawo o aktach stanu cywilnego) oraz ułatwienia kontaktu z wnioskodawcą w kwestiach związanych z prowadzoną sprawą (art. 6 ust. 1 lit. a RODO - podanie danych dobrowolnych, zostanie potraktowane jako zgoda na przetwarzanie danych osobowych).

**Mają Państwo prawo** dostępu do swoich danych osobowych, ich sprostowania (poprawiania), jeśli są błędne lub nieaktualne, a także prawo do ich usunięcia lub ograniczenia ich przetwarzania w sytuacjach przewidzianych przepisami RODO, a co do danych osobowych, których podanie jest dobrowolne - także prawo do cofnięcia zgody na ich przetwarzanie w dowolnym momencie bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody wyrażonej przed jej cofnięciem. **Przysługuje Państwu prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego** - Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, jeżeli Państwa dane są przetwarzane niezgodnie z wymogami prawnymi.

Pełna klauzula informacyjna dot. przetwarzania danych osobowych dostępna jest na stronie [bip.sliwice.pl](http://bip.sliwice.pl) w zakładce **Usługi dla obywateli -> Karty Usług + wnioski -> Ewidencja Ludności i USC**.

---

**Adnotacje urzędowe**

Transkrypcji dokonano w dniu ..... uwzględniając wniosek strony o dostosowanie pisowni danych do reguł pisowni polskiej, na podstawie:

- aktu małżeństwa rodziców nr .....

- aktu urodzenia matki nr .....

- aktu urodzenia ojca nr .....

Zarejestrowano akt urodzenia w rejestrze stanu cywilnego pod nr 0416052/00/AU/20...../.....

.....  
(podpis kierownika USC)